

# 5 年度大事紀 Major Events



保育員會把食物放在行為豐富化玩具裡，讓他們去探索，並「想」方法取出享用（大貓熊圖仔）

1/30

本園辦理「象足跡·象前進」特展開幕記者會，邀請臺北市教育局、臺北市動物保護處、國立臺灣博物館、國立自然科學博物館、臺灣師範大學生命科學系、臺灣大學獸醫專業學院、新光兆豐休閒農場及台北市動物園之友協會等單位共襄盛舉。

The zoo held the opening ceremony of "Moving Forward with Elephants" special exhibition, and invited Department of Education, Taipei City Government, Taipei City Animal Protection Office, National Taiwan Museum, National Museum of Natural Science, School of Life Science, National Taiwan Normal University, School of Veterinary Medicine, National Taiwan University, Shin Kong Chao Feng Ranch & Resort, and the Zoological Society of Taipei to join in the grand event.



邀請大小朋友，一起跟著大象足跡進入大象的世界！



目前全球因象牙盜獵與人類活動範圍擴大，導致大象棲息地持續喪失（亞洲象）

1月  
JAN

2月  
FEB

3月  
MAR

2/28

本園歷經約2年全新打造的「穿山甲」及「箭毒蛙」遊客列車，已於2月下旬完成試營運，加入遊客接駁的行列。

The "Pangolin" and "Poison Dart Frog" shuttle trains have been newly built in the zoo for about 2 years, completed service trial in late February and joined the ranks of transferring tourists.



「箭毒蛙」列車一亮相立刻受到大小朋友的喜愛，成為逛動物園必拍的熱門「景緻」之一

黏藍箭毒蛙

5/10~12

由臺北市文山健康服務中心協助本園辦理登革熱防疫志工教育訓練，邀請臺灣大學公共衛生學院蔡坤憲副教授進行登革熱防治專題演講，內容涵蓋登革熱防治注意事項、傳染原因、感染症狀、孳生源態樣處理方式等，另亦由衛生局派員實地示範巡檢，現勘易積水地點及操作蚊幼蟲密度調查。參與人數共計員工27人及新進防疫志工5人。

The Taipei Wenshan Health Service Center assisted the zoo in conducting the education and training of dengue fever prevention volunteers, and invited Tsai Kun-Hsien, the Associate Professor from College of Public Health, National Taiwan University to give a special lecture on dengue fever prevention and treatment, including the precautions for prevention and treatment of dengue fever, causes of infection, symptoms of infection, and treatment methods of breeding sources. In addition, the Public Health Bureau also dispatched personnel to demonstrate on-site inspections, survey the sites that are prone to accumulate water and operate mosquito larvae density surveys. A total of 27 employees and 5 new volunteers for prevention participated.

5/29

本園參加臺北市勞動局辦理「107年臺北市勞動安全獎」選拔活動，榮獲「績優健康職場管理單位」，並於本日於市府接受市長頒獎表揚。

The zoo participated in the "2018 Taipei City Labor Safety Award" selection activity held by Department of Labor, Taipei City Government, was awarded the "Healthy Workplace Management Unit", and received the Mayor's award in the city government today.



本園榮獲107年臺北市勞動安全獎—績優健康職場管理單位

5月  
MAY



「穿山甲」列車，為了迎接難得的228四天連續假期，特地趕在2月下旬完成試營運





於休園期間，保育員合力修繕臺灣獼猴島棲架及增加行為豐富化設施



遊客參觀面優化及建物粉刷

7/8

臺北市柯文哲市長於熱帶雨林區公共藝術廣場主持「熱帶雨林區（穿山甲館）」開幕記者會，參與貴賓有林務局夏榮生組長、教育局曾燦金局長、辜嚴倬雲植物保種中心李家維執行長等人；自7月9日起熱帶雨林區（穿山甲館）正式開放民眾參觀。

Ko Wen-je, the Mayor of Taipei City hosted the opening ceremony of the "Tropical Rainforest Area (Pangolin Dome)" at the Public Art Plaza of the Tropical Rainforest Area. The honored guests including Xia Rong-Sheng, the Head of the Forestry Bureau, Zeng Tsan-Chin, the Director of Department of Education, and Li Jia-Wei, the Executive Director of Dr. Cecilia Koo Botanic Conservation Center participated; the tropical rainforest Area (Pangolin Dome) has been officially opened for the public since July 9.

7/15

7/19

本園於7月15至19日辦理「2019SEAZA野生動物營養與健康照護專家座談會暨動物園與野生動物營養訓練課程」，共計27篇專題報告，5日累計約550人次與會。

From July 15 to 19, the zoo conducted the "2019 Zoo and Wildlife Nutrition Training Course & SEAZA Nutrition Network & Health Care Expertise Symposium" with a total of 27 special reports, and the number of participants reached about 550 people within 5 days.



研討會中進行分組討論與成果分享



熱帶雨林區（穿山甲館）

9/7

本園首批5位新進登革熱防疫志工通過志工考評，本日於本園演講廳進行志工授證儀式。由值班主管林建安主任代表授證，協助訓練單位臺北市文山健康服務中心魏姣莉主任及林靜芬護理長亦蒞臨與會。

The first batch of 5 new volunteers for dengue fever prevention in the zoo passed the volunteer evaluation, and the volunteer certification ceremony was held in the Auditorium of the zoo today. Lin Chien-An, the Manager on duty was certified on behalf and Wei Wen-Li, the Director of the Taipei Wenshan Health Service Center and Lin Jing-Fen, a Head Nurse also attended the ceremony.

9/19

本園志願服務隊江鏗富夥伴，榮獲臺北市政府「108年度長青志願服務松柏獎」。

Jiang Lian-Fu, the partner of the volunteers of the zoo was awarded the "2019 Annual Evergreen Volunteer Service Pine and Cypress Award" by Taipei City Government.

6月  
JUN

6/17

本園與北京動物園簽訂「野生動物保育合作協議書」，共同提升圈養野生動物技術相關科研水平，開展動物技術各領域的合作交流。

The zoo and Beijing Zoo signed the "Wildlife Conservation Cooperation Agreement" to jointly improve the level of scientific researches related to rearing wild animals technology and carry out cooperation and exchange in various fields of animal technology.

6/19

6/28

因應臺北市政府i-Voting結果，本園首次於6月19日至6月28日展開為期10日的「不對外開放」進行園區大規模的維護與修繕，讓本園得以更好的樣貌，繼續服務遊客。

In response to the i-Voting results of the Taipei City Government, the zoo started a 10-day "not open for the public" for the first time from June 19 to June 28 for the large-scale maintenance and repair of the zoo, so that the zoo has a better appearance and continues to serve tourists.

6/29

6/30

入口電子化收費系統自105年起開始規劃，並委託聯合打開建築師事務所進行設計監造技術服務，歷經1年半之施工，於108年6月29日開放民眾使用；於6月30日辦理啟用典禮。電子化收費系統增加多元電子支付功能，包含臺北市政府智慧支付平臺（pay.taipei）、4家電子票證（悠遊卡、一卡通、愛金卡、快樂有錢卡）及信用卡等支付方式。

The entrance electronic toll collection system has been planned since 2016, and United Opening Studio Architects has been commissioned to carry out design and supervision technical services. After one and a half years of construction, it was opened for the public on June 29, 2019; the opening ceremony was held on June 30. The electronic toll collection system has been added multiple electronic payment functions, including the Taipei City Government's smart payment platform (pay.taipei), four electronic tickets (Easy Card, iPass, icash, Happy Cash) and credit cards.



邀請臺北市政府蔡炳坤副市長、教育局曾燦金局長、資訊局呂新科局長及文山區鄭裕峰區長等貴賓，共同來宣布「本園入口電子化收費系統」正式啟用



6月29日至7月1日共三天，每天前200名入園民眾將獲得小禮物一份



鳥龜人偶以電子票證入園

8月  
AUG

8/1

為健全梅花鹿及臺灣野山羊（長鬃山羊）域外保育族群永續管理，本園與山東威海市劉公島國家森林公園簽訂「梅花鹿與臺灣野山羊（長鬃山羊）繁殖合作備忘錄2019-2021計畫」。

In order to improve the sustainable management of Formosan sikas and Formosan serows ex-situ conservation ethnic groups, the zoo and Liugongdao National Forest Park, Weihai City, Shantung Province, China signed the "Formosan Sikas and Formosan Serows Reproduction Cooperation Memorandum 2019-2021 Project".

8/23

本園志願服務隊王淑英、王綺年、吳佳麗等26位夥伴，榮獲臺北市政府「108年度志願服務貢獻獎」。

26 partners from the volunteers of the zoo including Wang Shu-Ying, Wang Chi-Nian, and Wu Jia-Li were awarded the "2019 Annual Volunteer Service Contribution Award" by Taipei City Government.



辦理熱帶雨林室內館（穿山甲館）開幕記者會，貴賓雲集！



熱帶雨林戶外區及室內館巡禮



大食蟻獸



目前動物園共有八隻紅藍吸蜜鸚鵡，數量已是全球動物園人工圈養個體數之冠





優良志工團體金鑽獎

11/12

本園「為雨林永續的挑戰-環境行動計畫」榮獲行政院環保署108年度環境教育基金補助(捐)助成果績優獎。

The "Challenge for the Sustainable Rainforest-Environmental Action Plan" conducted by the zoo was awarded the 2019 annual environmental education Fund supplement (donation) outstanding achievement award by Environmental Protection Administration, Executive Yuan.

本園獲頒行政院環境保護署108年度環境教育評鑑合格。

The zoo was awarded the 2019 annual environmental education assessment qualification by Environmental Protection Administration, Executive Yuan.

11/15

本園志願服務隊黃吳美惠夥伴，榮獲臺北市政府「108年度第23屆優良志工金鑽獎」。

Huang Wu Mei-Hui, the partner of the volunteers of the zoo, was awarded the "2019 Annual Golden Diamond Award for the 23<sup>rd</sup> Excellent Volunteer" by Taipei City Government.

本園志願服務隊榮獲臺北市政府「108年度第23屆優良志工團體金鑽獎」。

The volunteers of the zoo was awarded the "2019 Annual Golden Diamond Award for the 23<sup>rd</sup> Excellent Volunteer Group" by Taipei City Government.

10月  
OCT11月  
NOV

10/6

本園為全新落成的「新丹頂鶴展場」舉行啟用典禮，日本北海道釧路市市長，親自率領市議員、釧路市動物園園長等貴賓前來祝賀，更首度贈送4顆超大型天然菰藻予本園。



新丹頂鶴展場落成啟用典禮

The zoo held the opening ceremony for the newly completed "New Red-crowned Crane Exhibit". The Mayor of Kushiro City, Hokkaido, Japan, personally led the honored guests including the city councilors, the Society for the Friendship between Japan and Taiwan, and the Director of Kushiro City Zoo to come and congratulate, and further presented the zoo with 4 extra-large natural marimo for the first time.

10/9  
10/26

配合新北市政府農業局進行臺北赤蛙野放棲地現勘及專家學者座談會後，確認石門出磺口農場、三芝大坑為優先野放試驗場所，預計於109年4月進行臺北赤蛙先期野放。

After cooperating with Agriculture Department of New Taipei City Government to conduct the habitat on-site surveys of releasing Taipei frogs and the symposium with experts and scholars, we confirmed that Chuhsankou Farm, Shimen and Dakeng, Sanzhi are priority release test sites. The preliminary release of Taipei grass frogs is expected to be carried out in April, 2020.

10/16

本園與香港海洋公園、中國大貓熊保護研究中心、澳門特別行政區市政署、北京動物園共同簽署「第六屆海峽兩岸暨香港、澳門大貓熊保育教育研討會倡議書」，以推動大貓熊等瀕危動植物保育教育工作，並加強大貓熊棲息地保護研究及跨域合作交流，促進大貓熊保護多元化發展。

The zoo and Ocean Park Hong Kong, the Giant Panda Conservation and Research Center in China, Institute for Municipal Affairs, Government of Macao Special Administrative Region, and Beijing Zoo signed the "6<sup>th</sup> Proposal for the Cross-Strait & Hong Kong and Macau Giant Panda Conservation and Education Seminar" to promote endangered animals and plants such as giant pandas conservation and education work, and enforce the protection and researches of giant pandas' habitats as well as the cross-domain cooperation and exchange, so as to promote the diverse development of giant panda protection.



本園榮獲108年度環境教育基金補助(捐)助成果績優獎(辦理為雨林永續的挑戰-環境行動計畫)



108年度環境教育評鑑合格證書



108年度環境教育設施場所評鑑優良

12月  
DEC

12/3

本園志願服務隊王惠生、徐美津、葉玉梅等3位夥伴，榮獲衛生福利部「108年度全國志願服務志工獎勵-金牌獎」。

Wang Hui-Sheng, Hsu Mei-Chin, and Ye Yu-Mei, the three partners of the volunteers of the zoo were awarded the "2019 Annual National Volunteer Service Award-Gold Medal Award" by Ministry of Health and Welfare.

本園志願服務隊裘友真、黃吳美惠、陸欣望等3位夥伴，榮獲衛生福利部「108年度全國志願服務志工獎勵-銀牌獎」。

Qiu You-Zhen, Huang Wu Mei-Hui, and Lu Hsin-Wang, the three partners of the volunteers of the zoo were awarded the "2019 Annual National Volunteer Service Award-Silver Medal Award" by Ministry of Health and Welfare.

本園志願服務隊陳秀珍、田春生、吳敏惠、李潮人等4位夥伴，榮獲衛生福利部「108年度全國志願服務志工獎勵-銅牌獎」。

Chen Hsiu-Chen, Tian Chun-Sheng, Wu Min-Hui, and Li Chao, the four partners of the volunteers of the zoo were awarded the "2019 Annual National Volunteer Service Award-Bronze Medal Award" by Ministry of Health and Welfare.

12/15

本園與日本豐橋綜合動植物公園簽訂保育合作備忘錄，雙方透過合作提升專業效能，讓民眾認識野生動物及培養珍惜野生動物的觀念，並依此備忘錄建立合作野生動物保育教育關係。

The zoo and Toyohashi Zoo and Botanical Park in Japan signed a memorandum of conservation cooperation. The both parties enhance professional efficacy through cooperation to let the public know the wild animals and the concept of cultivating and cherishing wild animals, and establish the cooperative relationship of wildlife conservation and education based on this memorandum.

12/9  
12/10

本園12月9至10日辦理「2019野生動物域外保育族群管理研討會-應用動物福祉：展場更新與物種典藏」，邀請劍橋大學動物福祉學者、溫哥華水族館、香港海洋公園、東南亞動物園暨水族館協會動物福祉委員會，以及台灣動物園暨水族館協會，一同探討動物園及水族館的動物福祉議題，以及如何應用動物福祉於展場更新與動物典藏考量，共計9國134人與會。

The zoo held the "2019 Apply zoo animal welfare/ In principle of exhibition renovation and species collection consideration" from December 9 to 10, and invited the animal welfare scholars from University of Cambridge, Vancouver Aquarium, Ocean Park Hong Kong, South East Asian Zoos and Aquariums Association Animal Welfare Committee and the Taiwan Aquarium and Zoological Park Association jointly discussed the animal welfare issues of zoos and aquaria and how to apply animal welfare to exhibition renovation and animal collection consideration. A total of 134 people from 9 countries attended the conference.

12/19

本園約僱服務員李沛榮及專案技工余姿樺榮獲臺北市教育局「108年優秀員工」。

Li Pei-Ying, a contracted staff and Yu Zi-Hua, a project technician in the zoo were awarded the "2019 Excellent Employee" by Department of Education, Taipei City Government.



臺日動物園交流再加碼，本園與豐橋綜合動植物公園簽署保育合作備忘錄



雙方互贈紀念品